

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2015-2016



6-13

Plenaire vergaderingen
Dinsdag 13 oktober 2015

Openingsvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2015-2016

Annales

Séances plénières
Mardi 13 octobre 2015

Séance d'ouverture

6-13

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Opening van de gewone zitting 2015-2016.....4	Ouverture de la session ordinaire 2015-2016.....4
Benoeming van het Bureau4	Nomination du Bureau4
Goedkeuring van de agenda8	Approbation de l’ordre du jour8
Commissie Radicalisering.....8	Commission Radicalisation.....8
Inoverwegingneming van voorstellen9	Prise en considération de propositions.....9
Overlijden van oud-senatoren9	Décès d’anciens sénateurs.....9
Bureaus van de vaste commissies9	Bureaux des commissions permanentes.....9
Regeling van de werkzaamheden10	Ordre des travaux.....10
Berichten van verhindering10	Excusés10
Bijlage	Annexe
Wijziging van de samenstelling van de regering.....11	Modification de la composition du gouvernement.....11
In overweging genomen voorstellen11	Propositions prises en considération11
Hoven van Beroep.....11	Cours d’appel.....11
Arbeidshoven12	Cours du travail.....12
Parketten-generaal.....12	Parquets généraux12
Parket12	Parquet12
Auditoraten-generaal.....13	Auditorats généraux13
Rechtbanken van eerste aanleg.....13	Tribunaux de première instance.....13
Instituut voor Gerechtelijke Opleiding.....13	Institut de formation judiciaire.....13
Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.....13	Comité Permanent de Contrôle des services de renseignements et de sécurité.....13
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad14	Conseil central de l’économie et Conseil national du travail14
Economische Overheidsbedrijven – De Post.....14	Entreprises publiques économiques – La Poste14
Federaal Agentschap Voor Nucleaire Controle.....14	Agence fédérale de Contrôle nucléaire14
Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling14	Conseil fédéral du Développement durable14
Deposito- en consignatiekas.....14	Caisse des dépôts et consignations.....14
Europees Parlement.....15	Parlement européen.....15
Parlement van de Duitstalige Gemeenschap17	Parlement de la Communauté germanophone.....17
Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.....17	Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.....17
Waals Parlement.....17	Parlement wallon17
Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie18	Assemblée de la Commission communautaire française18
Parlement van de Franse Gemeenschap18	Parlement de la Communauté française18
Vlaams Parlement18	Parlement flamand18
Kamer van volksvertegenwoordigers.....18	Chambre des représentants.....18

Voorzitter: de heer Philippe Mahoux

(De vergadering wordt geopend om 15.05 uur.)

Opening van de gewone zitting 2015-2016

De voorzitter. – Ik verzoek mevrouw Anne Lambelin en de heer Jean-Jacques De Gucht, die als jongste leden van de vergadering met mij het voorlopig Bureau vormen, naast mij plaats te nemen.

De Senaat komt heden van rechtswege bijeen overeenkomstig artikel 44 van de Grondwet.

Ik verklaar de gewone zitting 2015-2016 voor geopend.

Benoeming van het Bureau

De voorzitter. – Aan de orde is de benoeming van het Vast Bureau.

Ik breng in herinnering dat, overeenkomstig artikel 7 van ons reglement, de Senaat overgaat tot de benoeming van een voorzitter, van een eerste ondervoorzitter, van een tweede ondervoorzitter en van twee bureauleden, die achtereenvolgens worden benoemd bij afzonderlijke verkiezingen.

Volgens de bepalingen van artikel 8 van het reglement wordt de voorzitter slechts verkozen verklaard indien hij de volstreekte meerderheid der stemmen van de aanwezige leden behaalt.

Overeenkomstig datzelfde artikel geschieden al deze benoemingen met inachtneming van de in artikel 77 van het reglement bepaalde evenredige vertegenwoordiging van de fracties, in overeenstemming met artikel 75.

Wij gaan eerst over tot de verkiezing van de voorzitter.

Mevrouw Annick De Ridder (N-VA). – Ik draag de kandidatuur voor van mevrouw Christine Defraigne.

De voorzitter. – Heeft iemand bezwaar tegen het voorstel van mevrouw De Ridder?

Daar er geen andere kandidatuur is, verklaar ik mevrouw Christine Defraigne verkozen tot voorzitster van de Senaat.

Wij gaan nu over tot de verkiezing van de andere leden van het Bureau.

Mevrouw Annick De Ridder (N-VA). – Ik stel de herverkiezing voor van het vorige Bureau. Dat wil zeggen de heer Vanlouwe, mevrouw Zrihen, mevrouw Maes en mevrouw de Bethune.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – De fractie van het Vlaams Belang weet uiteraard hoe volgens het reglement van de Senaat het Bureau wordt samengesteld. In artikel 77 is het proportioneel systeem vastgelegd, maar we willen er nogmaals de aandacht op vestigen dat onze fractie niet vertegenwoordigd is. Uiteindelijk heeft de kiezer daarover beslist, maar een waarnemer in het Bureau zou handig zijn, zodat we rechtstreeks geïnformeerd worden over wat er wordt beslist. Vorig jaar hebben we dezelfde vraag gesteld. Ons is

Présidence de M. Philippe Mahoux

(La séance est ouverte à 15 h 05.)

Ouverture de la session ordinaire 2015-2016

M. le président. – Je prie Mme Anne Lambelin et M. Jean-Jacques De Gucht qui, en tant que plus jeunes membres de l'assemblée, forment avec moi le Bureau provisoire, de prendre place à mes côtés.

Le Sénat se réunit aujourd'hui de plein droit, en vertu de l'article 44 de la Constitution.

Je déclare ouverte la session ordinaire de 2015-2016.

Nomination du Bureau

M. le président. – L'ordre du jour appelle la nomination du Bureau définitif.

Je vous rappelle que, conformément à l'article 7 de notre règlement, le Sénat procède à la nomination d'un président, d'un premier vice-président, d'un deuxième vice-président et de deux membres du Bureau, nommés successivement par des scrutins distincts.

Suivant les dispositions de l'article 8 du règlement, le président n'est proclamé élu que s'il obtient la majorité absolue des suffrages des membres présents.

Selon ce même article, ces nominations se font dans le cadre de la représentation proportionnelle des groupes politiques, définie à l'article 77 du règlement, conformément à l'article 75.

Nous procédons d'abord à l'élection du président.

Mme Annick De Ridder (N-VA). – *Je propose la candidature de Mme Christine Defraigne.*

M. le président. – Y a-t-il une opposition à la proposition de Mme Christine De Ridder ?

Puisqu'il n'y a pas d'autre candidature, je proclame élue Mme Christine Defraigne comme présidente du Sénat.

Nous procédons maintenant à l'élection des autres membres du Bureau.

Mme Annick De Ridder (N-VA). – *Je propose la reconduction du Bureau et donc la désignation de M. Vanlouwe et de Mmes Zrihen, Maes et de Bethune.*

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Le groupe Vlaams Belang sait bien sûr comment le Bureau est constitué en vertu du règlement du Sénat et de son article 77 qui établit le système proportionnel. Je rappelle que notre groupe n'y est pas représenté. C'est bien sûr le résultat de la volonté de l'électeur mais si nous disposions d'un poste d'observateur au Bureau, nous pourrions être informés directement des décisions qui s'y prennent. Nous avons formulé la même demande l'année dernière et on nous avait répondu que les*

toen gezegd dat de verslagen zouden worden doorgegeven, maar daar schort iets aan. We krijgen bepaalde informatie niet of veel te laat. Zo is het heel moeilijk werken voor ons. Daarom herhaal ik mijn vraag om een waarnemer in het Bureau te krijgen.

De voorzitter. – Ik stel voor dat we die vraag aan het Bureau richten, maar dat is nog niet verkozen. Laten we daar nu toe over gaan.

Aangezien niemand bezwaar heeft tegen het voorstel van mevrouw De Ridder, is het Bureau hiermee samengesteld. Worden derhalve verkozen verklaard: eerste ondervoorzitter, de heer Karl Vanlouwe; tweede ondervoorzitter, mevrouw Olga Zrihen; bureauleden, mevrouw Sabine de Bethune en mevrouw Lieve Maes.

Ik dank de jongste twee leden van onze Vergadering, die zo welwillend geweest zijn mij bij te staan in hun hoedanigheid van leden van het voorlopig Bureau.

Ik verzoek mevrouw Defraigne haar plaats als voorzitter in te nemen.

(Voorzitster: mevrouw Christine Defraigne.)

(Algemeen applaus)

De voorzitter. – Beste collega's, ik dank u voor het hernieuwde vertrouwen.

Onze Senaat, die uit de zesde Staatshervorming is ontstaan, is nu een jaar oud. Is hij het mooiste kind dat "moeder zesde Staatshervorming" gebaard heeft? Hij had mooier, groter, sterker kunnen zijn, maar hij is levend geboren en, naar we hopen, levensvatbaar.

Eén jaar is de leeftijd waarop een kind begint te praten, te stamelen, te lopen, de leeftijd waarop het zijn eerste tandjes krijgt.

Als ik zou zeggen dat het afgelopen jaar gemakkelijk is geweest en van een leien dakje is gelopen, dan zou ik de waarheid geweld aandoen.

Onze Senaat kreeg enkele mortierinslagen te verwerken, harde, onrechtvaardige aanvallen, die niet alleen ons personeel hebben getroffen, maar ook degenen die in onze Senaat loyaal willen werken aan de uitvoering van die zesde Staatshervorming, en die op het einde van de zittingsperiode uiteraard resultaten willen voorleggen.

Ondanks de omstandigheden hebben we statistisch gezien toch onze taak volbracht: 12 plenaire vergaderingen, 85 commissievergaderingen. We hebben verscheidene colloquia georganiseerd, met name over de toekomst van het wetenschappelijk onderzoek in België en over de representatieve democratie. Vorige week en begin deze week hebben we evenementen georganiseerd met internationale faam.

De senatoren zijn eveneens actief in hun Gewest- of Gemeenschapsparlement. Ik feliciteer hen met hun ijver, en ook de gecoöpteerde senatoren voor hun aanwezigheid.

De wereld is nog onzekerder, brozer, gevaarlijker geworden. De internationale gemeenschap werkt aan de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. Tegelijk poogt ze wanhopig

rapports du Bureau nous seraient communiqués. Certaines informations ne nous parviennent toutefois pas ou trop tard, ce qui complique sensiblement notre travail. Je réitère donc ma demande de disposer d'un observateur au Bureau.

M. le président. – Je propose de transmettre cette demande au Bureau mais celui-ci n'a pas encore été élu. Procédons donc dans l'ordre.

Puisqu'il n'y a pas d'opposition à la proposition de Mme De Ridder, le Bureau est ainsi constitué. Sont donc déclarés élus : premier vice-président, M. Karl Vanlouwe ; deuxième vice-présidente, Mme Olga Zrihen ; membres du Bureau, Mme Sabine de Bethune et Mme Lieve Maes.

Je remercie les deux membres les plus jeunes de notre Assemblée qui ont bien voulu m'assister en qualité de membres du Bureau provisoire.

J'invite Mme Defraigne à venir prendre place à la présidence de l'assemblée.

(Mme Christine Defraigne, présidente, prend place au fauteuil présidentiel.)

(Applaudissements sur tous les bancs)

Mme la présidente. – Chers collègues, je vous remercie de votre confiance renouvelée.

Notre Sénat, issu de la sixième réforme de l'État, a maintenant un an. Est-ce le plus bel enfant que la « mère sixième réforme de l'État » ait fait ? Il aurait pu être plus beau, plus grand, plus fort mais il est né vivant et, on l'espère, viable.

Un an, l'âge où l'on commence à parler, à balbutier, à marcher, l'âge où l'on fait ses premières dents.

Vous dire que cette année qui vient de s'écouler fut facile, fut d'une évidence solaire, serait travestir la réalité.

Notre Sénat a essuyé quelques tirs de mortier, des attaques dures et injustes, qui ont affecté notre personnel mais qui ont aussi blessé ceux qui, dans notre assemblée, souhaitent travailler loyalement à l'exécution de la sixième réforme de l'État et, bien sûr, afficher un bilan en fin de législature.

Néanmoins, nonobstant les circonstances, nous avons rempli notre feuille de route d'un point de vue statistique : douze séances plénières et 85 séances de commission. Nous avons organisé plusieurs colloques consacrés notamment à l'avenir de la recherche scientifique en Belgique ou encore à notre démocratie représentative et/ou participative. La semaine dernière et au début de cette semaine, nous avons aussi organisé des manifestations à caractère et à renommée internationaux.

Sachant que la plupart de nos sénateurs sont également occupés dans leurs assemblées régionales et communautaires, je les félicite de leur assiduité. Je remercie aussi les sénateurs cooptés de leur présence.

Le monde est devenu encore plus incertain, plus fragile, plus dangereux. En même temps que la communauté internationale plaide pour les objectifs de développement durable, elle tente d'éradiquer désespérément les causes du terrorisme et de faire

de oorzaken van het terrorisme uit te roeien en die wereldwijde dreiging het hoofd te bieden. De Koude Oorlog lijkt weer op te laaien en met name het Midden-Oosten gaat aan vernielingen ten onder. De lijst gruwelijkheden is te lang om op te sommen.

Europa heeft het moeilijk. We waren de Griekse crisis bijna vergeten, tot ze weer opdook. Die crisis toonde onverbiddelijk de barsten aan in die louter financiële unie, die niet gedragen wordt door een echte economische of een echte sociale unie.

Nu wordt Europa getroffen door een vluchtelingencrisis waarop het niet was voorbereid.

Het is de grootste crisis waarmee we sinds de Tweede Wereldoorlog worden geconfronteerd.

In deze sfeer van chaos en ontreddeering is het niet overbodig even stil te staan bij onze rol.

Ik ben er diep van overtuigd dat het in deze moeilijke tijden absoluut noodzakelijk is om een plek te hebben waar wordt gezocht naar wat ons verbindt veeleer dan naar wat ons verdeelt, naar synthese veeleer dan naar antithese, waar oplossingen worden gezocht en aanbevelingen worden gedaan, nadat eerst een duidelijke diagnose is gesteld.

Laten we trachten onze lotsbestemming te bereiken. Het zit in het DNA van de Senaat om als reflectiekamer te functioneren.

In onze kleine federale Staat, die een mozaïek vormt die moeilijk te begrijpen is, niet alleen voor degenen die zich willen verdiepen in het constitutionele laboratorium België maar ook voor de medeburgers, spelen wij een fundamentele rol. De thema's waarin wij ons verdiepen, zoals de rol van de vrouw 20 jaar na Peking, de kinderarmoede, het meeouderschap, maar ook de radicalisering, de mobiliteitskwesaties, de omzetting van het Europees recht, en binnenkort ook het klimaatvraagstuk, tonen aan dat de problemen niet stoppen bij de taalgrens.

Als men het samenleven in ons land wil bevorderen – en een meerderheid van de burgers is daar nog steeds voorstander van – moeten wij de nodige tijd uittrekken om zonder oogkleppen te analyseren wat er werkelijk al dan niet wordt gedaan in de verschillende gemeenschappen van het land. Wij moeten een manier vinden om beter samen te werken en zo, in het belang van de bevolking, voorkomen dat er te veel tegenstellingen ontstaan tussen de maatregelen die in het noorden, het zuiden of het centrum van het land worden genomen, of niet worden genomen.

Wij dienen ook als prikkel te fungeren voor de federale Staat, aangezien wij de belangen van de deelstaten verdedigen.

Ik hoop dan ook ten eerste dat de informatieverslagen, belangrijke documenten waarvan sommige al af zijn en andere bijna, in de deelstaten zullen worden gebruikt als discussiemateriaal, maar ook als basis voor nieuwe voorstellen. Op die manier kunnen de best practices van onze verschillende parlementen en regeringen hun tegenhangers in de deelstaten en uiteraard de federale Staat inspireren.

We mogen evenmin vergeten dat onze Senaat ook een oord van verzoening kan zijn en in elk geval een plek waar in voorkomend geval communautaire oplossingen kunnen worden voorgesteld.

face à cette menace mondiale. Qu'on le veuille ou non, la guerre froide a repris du galon et la destruction annihile notamment le Moyen Orient. Le cortège des horreurs serait long à énumérer.

L'Europe est à la peine. On avait déjà presque oublié la crise grecque, jusqu'à ce qu'elle ressurgisse. Cette crise a dévoilé sans fard les lézardes de cette union purement financière qui ne s'est fondée ni sur une véritable union économique ni sur une véritable union sociale et politique.

La voilà frappée de plein fouet par une crise de la migration qu'elle n'avait pas anticipée.

Alors que c'est la plus grosse crise à laquelle nous devons faire face depuis la Seconde Guerre mondiale.

Dans cette ambiance généralisée de chaos et de désarroi, il n'est pas inutile de s'arrêter un instant sur notre rôle.

Chers collègues, j'ai la ferme conviction qu'en ces temps troublés, il est indispensable d'avoir des espaces où l'on recherche plus ce qui unit que ce qui divise, où l'on est en quête de synthèse plutôt que d'antithèse, et où l'on propose des solutions, des recommandations après avoir clairement posé les diagnostics.

Devenons ce que nous sommes. Notre ADN a toujours été celui d'une chambre de réflexion.

Dans notre État fédéral, petit, composé d'une mosaïque difficile à comprendre pour nos concitoyens – et pas uniquement pour ceux qui font l'effort de s'intéresser à notre laboratoire constitutionnel –, notre rôle est fondamental. Ces thèmes que nous creusons, la condition de la femme vingt ans après Pékin, la pauvreté infantile, la coparentalité, mais aussi le radicalisme, les questions de mobilité, la transposition du droit européen, peut-être bientôt la question du climat, démontrent que les problèmes ne s'arrêtent pas à la frontière linguistique.

Si l'on veut cultiver le vivre-ensemble dans notre État – la majorité de nos citoyens le souhaitent encore –, nous devons oser le temps de l'analyse sans complaisance, voir ce qui se fait dans les différentes communautés du pays, définir la façon de mieux travailler ensemble pour éviter, dans l'intérêt général et pour le bien-être de notre population, les contradictions entre des mesures qui se prennent au nord, au sud ou au centre du pays, ou qui ne se prennent pas.

Nous devons aussi servir d'aiguillon vis-à-vis de l'État fédéral, parce que nous représentons les intérêts des entités fédérées.

Je formule le vœu que ces importants matériaux, certains aboutis, d'autres à terminer, que sont les rapports d'information servent à la fois de débat, mais aussi de propositions dans nos entités fédérées. Que les meilleures pratiques de nos différents parlements et gouvernements puissent inspirer leurs homologues fédérés et bien sûr aussi le fédéral.

Nous ne devons pas oublier non plus que notre Sénat est aussi le lieu où l'on pourrait trouver l'apaisement et en tout cas des propositions de solutions communautaires le cas échéant.

Je sais qu'il n'y a aucun problème communautaire dans notre pays, que tout cela relève du pur fantôme mais, sait-on

Ik weet wel dat er in ons land helemaal geen communautaire problemen bestaan en dat die hele problematiek op hersenspinsels berust. Maar men weet maar nooit: mochten die problemen ooit weer de kop opsteken, dan zijn onze bevoegdheid en onze expertise het meest aangewezen.

Het specifieke kenmerk van onze Senaat is dat hij geen enkele regering controleert of censureert. Dat maakt onze instelling bijzonder: hoewel ze federale bevoegdheden in een logica van federale meerderheid en oppositie behoudt, kan ze afhankelijk van de besproken thema's een synthese maken van de verschillende gevoeligheden. Hier kan men meer dan waar ook de klassieke grenzen tussen meerderheid en oppositie wijzigen en nuanceren.

Uiteindelijk is sowieso een meerderheid en een minderheid nodig, want wij zijn een Parlement en geen Rotary Club. Het politieke leven leert ons dat we de ene dag in de meerderheid kunnen zitten en de andere dag in de minderheid.

Om die reden zijn de procedures zo belangrijk en is de eerbiediging van ieders rechten van fundamenteel belang.

Toen ik in een vorig leven een van de eerste keren pleitte voor het hof van assisen, vond de ervaren strafpleiter die mij begeleidde, dat ik te opgetogen was over de voorzitter, die bijzonder onaangenaam was voor de verdediging. Hij zei me toen: “Vergeet nooit dat je morgen aan de andere kant kunt staan.” In dit geval aan de kant van de verdediging.

Ik heb die opmerking altijd toegepast op mijn politieke leven. Ik vind dat ze zich bijzonder leent voor onze assemblee, die zeer flexibel is in de manier waarop we het kunnen eens zijn, oneens zijn of al dan niet compromissen sluiten.

Geachte collega's, uw bedenkingen, suggesties, adviezen, kritiek en zelfs aanmoedigen, af en toe, zijn waardevol voor mij. Ik ontvang ze met veel aandacht, meer bepaald omdat we onze assemblee een nieuw gezicht moeten geven en de contouren van haar toekomst moeten uittekenen.

Ik wil me niet bezighouden met het bestaan van de Senaat te rechtvaardigen, dat is al vaak genoeg gebeurd. Ik wil niet in het defensief gaan, maar in het offensief!

Er is een nieuw organogram in de maak, een strikte beleidsmaatregel die de zesde staatshervorming ten uitvoer legt.

Ik streef ernaar deze instelling op koers te brengen. Het personeel heeft soms de indruk gehad dat het in de media onheus werd behandeld. Ik wil dat het zich binnen onze instelling weer ten volle kan ontplooien. De continuïteit van de openbare dienstverlening en het welzijn van het personeel zijn dan ook constante aandachtspunten van het beheerscomité, dat in een geest van gezonde openheid en overleg werkt.

Ik dank ook de ambtenaren-generaal en de directeurs die de moeilijke overgang in goede banen leiden en werken aan een nieuw team dat binnen enkele maanden het licht zal zien.

Ik dank u allen dat u met mij wil meestappen in dit avontuur, dat beslist niet het ergste is dat ons kan overkomen. Het zou er rustiger aan toe kunnen gaan, maar het is mij altijd een genoegen aan uw zijde te kunnen staan.

jamais, s'ils venaient à ressurgir, notre compétence et notre expertise seront toutes désignées.

Notre Sénat a cette caractéristique de ne contrôler ni de censurer aucun gouvernement. Cela le rend particulier car s'il conserve des compétences fédérales avec une logique de majorité fédérale et d'opposition, il peut aussi, suivant les questions abordées, se faire la synthèse des sensibilités différentes. Ici plus qu'ailleurs, les frontières classiques entre majorité et opposition peuvent se modifier et se nuancer.

In fine, il faut de toute façon une majorité et une minorité, car nous sommes un Parlement et pas un Rotary. La vie politique nous apprend qu'un jour on peut être dans la majorité, un autre jour dans la minorité.

C'est la raison pour laquelle les procédures sont si importantes et le respect des droits des uns et des autres, capital.

Dans mon autre vie, une des premières fois où j'ai plaidé en cour d'assises, l'avocat pénaliste chevronné qui m'accompagnait me trouvait trop zélée à l'égard du président, particulièrement désagréable avec la défense. Il m'a alors dit : « N'oublie jamais que tu peux te retrouver demain de l'autre côté ». En l'espèce, à la défense.

J'ai toujours intégré cette réflexion dans ma vie politique. Je trouve qu'elle est particulièrement adaptée à notre assemblée qui témoigne d'une grande plasticité dans la façon dont nous pouvons nous accorder, nous désaccorder, trouver des compromis ou non.

Chers collègues, vos réflexions, suggestions, conseils, critiques, et même -de temps en temps- encouragements, me sont précieux. Je les reçois avec beaucoup d'attention, particulièrement puisqu'il s'agit de construire, de façonner un nouveau visage à notre assemblée et de définir les contours de son futur.

Je ne veux pas justifier aujourd'hui l'existence du Sénat – on l'a dit, on l'a redit. Je ne veux pas être sur la défensive : je veux être à l'offensive !

Un nouvel organigramme se met en place et exécute cette sixième réforme de l'État, mesure de gestion rigoureuse.

Mon souci, chers collègues, est de donner un cap à cette institution. Le personnel a parfois eu l'impression d'être durement traité dans les médias. Je souhaite qu'il retrouve son épanouissement au sein de notre Sénat. Il doit savoir que la continuité du service public alliée au bien-être sont le souci constant du comité de gestion qui travaille dans une saine ouverture et collaboration. Je remercie les membres du comité de gestion pour leur travail inlassable.

Je remercie aussi les fonctionnaires généraux et les directeurs qui gèrent la difficile transition et qui accompagnent la mise en place d'une nouvelle équipe qui verra le jour dans quelques mois.

Chers collègues, merci à toutes et à tous de partager cette aventure sénatoriale avec moi. Il y a certainement des aventures plus dangereuses ! Il y en a aussi qui, croyez-moi, sont plus reposantes, mais c'est toujours un plaisir pour moi d'être à vos côtés.

Goedkeuring van de agenda

De voorzitter. – De agenda die het Bureau heeft opgesteld, werd rondgestuurd.

Aangezien er geen opmerkingen zijn, is de agenda goedgekeurd.

Commissie Radicalisering

De voorzitter. – Tijdens zijn plenaire vergadering van 24 april 2015 is de Senaat, voor de zitting 2014-2015, overgegaan tot de oprichting en samenstelling van een bijzondere commissie Radicalisering.

De Commissie had als opdracht de initiatieven van de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake preventie van gewelddadige radicalisering en de aanpak van het veiligheidsrisico dat er mee gepaard gaat, te inventariseren en te onderzoeken.

Het Bureau stelt voor het mandaat van de bijzondere commissie te verlengen voor de duur van de huidige zitting.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Ik wil eerst even terugkomen op mijn vraag over de informatie die onze fractie van het Bureau krijgt. Hoe worden we op de hoogte gebracht van het antwoord van het Bureau? Krijgen we een brief? Of zullen we het antwoord vernemen in de plenaire vergadering? Daar wringt nu precies het schoentje: wij krijgen geen informatie over de beslissing die het Bureau zal nemen.

Dan kom ik tot de commissie Radicalisering. Vorig jaar heeft het Bureau beslist om die commissie op te richten. We hebben daar toen akte van genomen.

Nu stellen we vast dat de verlenging van het mandaat van die commissie Radicalisering op de agenda staat. Daarover weten we verder niets. Ik vermoed dat dit ook door het Bureau zo beslist is en dat daarover wellicht niet zal worden gestemd, maar, zoals gezegd, worden we daar niet van op de hoogte gesteld. Ik wil wel aangeven dat onze fractie niet akkoord gaat met de verlenging van het mandaat van de commissie Radicalisering. We vinden dat die commissie heel weinig werk heeft verricht.

We zijn ook van mening dat die commissie niet nodig is. Er is geen behoefte aan coördinatie door de Senaat van initiatieven die op het federale niveau of op dat van de Gewesten en de Gemeenschappen, genomen worden inzake radicalisering in onze samenleving. De Gewesten en Gemeenschappen zijn perfect in staat en bevoegd om de nodige informatie in te winnen, de probleemstelling te formuleren en daar oplossingen voor aan te reiken en ook om daarover onderling te communiceren en informatie te laten doorstromen naar elkaar. De Senaat hebben ze daarvoor niet nodig.

Bovendien vinden we het niet nodig om een commissie Radicalisering op te richten, want de radicalisering zelf wordt al aangepakt op het niveau van de verschillende Gewesten en Gemeenschappen. Als er al iets bestudeerd zou moeten worden, dan is dat het in kaart brengen van de islamisering in de maatschappij, maar ook daarvoor is de Senaat volgens ons niet bevoegd. Het zou ook interessant kunnen zijn om de kostprijs van de massale immigratie te berekenen. Al zouden

Approbation de l'ordre du jour

Mme la présidente. – L'ordre du jour établi par le Bureau a été communiqué aux sénateurs.

Puisqu'il n'y a pas d'observations, l'ordre du jour est approuvé.

Commission Radicalisation

Mme la présidente. – Au cours de sa séance plénière du 24 avril 2015, le Sénat a procédé, pour la session de 2014-2015, à la constitution et l'installation d'une commission spéciale Radicalisation.

La Commission avait pour mission de faire l'inventaire et d'examiner les initiatives de l'État fédéral, des Communautés et des Régions en ce qui concerne la prévention de la radicalisation violente et l'approche du risque de sécurité qui y est lié.

Le Bureau propose de prolonger le mandat de la commission spéciale pour la durée de la présente session.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Je voudrais d'abord rappeler ma question sur l'information que mon groupe reçoit du Bureau. Comment serons-nous avisés de la réponse du Bureau ? Recevrons-nous un courrier ? Ou bien la réponse nous sera-t-elle donnée en séance plénière ? C'est bien là que le bât blesse : nous ne serons pas informés de la décision du Bureau.*

J'en viens maintenant à la commission Radicalisation. L'année dernière, le Bureau a décidé de mettre cette commission sur pied et nous en avons pris acte. Nous constatons aujourd'hui que la reconduction de cette commission figure à notre ordre du jour mais nous n'en savons pas plus. Je suppose que la décision a également été prise par le Bureau et ne fera pas l'objet d'un vote. Nous sommes opposés à la reconduction de cette commission qui n'a été que très peu active.

Nous estimons par ailleurs que cette commission n'est pas utile. Il n'est nullement nécessaire que le Sénat coordonne les initiatives prises par le pouvoir fédéral ou les Régions et Communautés contre la radicalisation de notre société. Les Régions et Communauté sont parfaitement capables de collecter les informations nécessaires, de formuler les problèmes, de proposer des solutions et de s'échanger des informations et elles en ont la compétence.

Cette commission est d'autant plus inutile que les différentes Régions et Communautés s'attaquent déjà au phénomène de la radicalisation. S'il est un thème à étudier, c'est celui de l'islamisation de notre société mais, selon nous, cela ne relève pas davantage des compétences du Sénat. Il serait également intéressant de calculer le coût de l'immigration massive mais le Sénat n'y est pas non plus habilité. Depuis la sixième réforme de l'État, la compétence du Sénat se limite en effet aux matières institutionnelles. Nous n'avons donc pas à être un réservoir d'informations ; les Régions et Communautés sont tout à fait capables de s'informer elles-mêmes.

Nous constatons donc que ce point est inscrit à notre ordre du

we dat wenselijk achten, dan nog blijft het zo dat de Senaat ook daarvoor niet bevoegd is. Sinds de zesde staats hervorming is de bevoegdheid van de Senaat immers beperkt tot institutionele aangelegenheden. Kortom we moeten hier geen vergaarbak van informatie worden; de Gemeenschappen en Gewesten zijn perfect in staat om dat zelf te regelen.

We stellen vandaag dus vast dat dit punt op de agenda staat, maar weten er verder niets over. Ik kan enkel veronderstellen dat er kandidaten zijn uit de andere partijen. We klagen dan ook het gekonkel tussen de partijen binnen het Bureau aan. Onze fractie wordt overal buitengehouden, zodat we heel moeilijk kunnen zeggen wat we wensen te zeggen over punten die plots op de agenda blijken te staan.

De voorzitter. – Mevrouw Van dermeersch, we kennen nu uw standpunt. Vraagt u de stemming over de verlenging van het mandaat van de bijzondere commissie Radicalisering of niet?

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Mevrouw de voorzitter, de vorige maal heeft het Bureau autonoom beslist om een bijzondere commissie Radicalisering op te richten. Er is daarover in de plenaire vergadering geen stemming gehouden.

De voorzitter. – We kunnen snel bij zitten en opstaan stemmen. Dan is het probleem opgelost.

Wij stemmen bij zitten en opstaan over het voorstel tot verlenging van het mandaat.

– **Het voorstel tot verlenging van het mandaat is aangenomen bij zitten en opstaan.**

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Overlijden van oud-senatoren

De voorzitter. – De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Hubert Van Wambeke, eresenator, en de heer Walter Claeys, eresenator.

Uw voorzitter heeft het rouwbeklag van de Vergadering aan de familie van onze betreurde gewezen medeleden betuigd.

Bureaus van de vaste commissies

De voorzitter. – Overeenkomstig artikel 21 van het Reglement dienen de vaste commissies bij de aanvang van het zittingsjaar hun bureau opnieuw samen te stellen.

Ik nodig ze dan ook uit om daartoe bijeen te komen.

jour mais nous n'en savons pas plus. Je peux juste supposer que cette commission intéresse certains sénateurs des autres partis. Nous dénonçons aussi les intrigues auxquelles se livrent les partis au sein du Bureau. Notre groupe est sans cesse tenu à l'écart et nous avons donc beaucoup de mal à exprimer notre avis sur des points qui subitement apparaissent à l'ordre du jour.

Mme la présidente. – Madame Van dermeersch, nous connaissons à présent votre position. Demandez-vous un vote sur la prolongation du mandat de la commission spéciale Radicalisation ?

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Madame la présidente, la fois passée, le Bureau avait décidé lui-même de constituer une commission spéciale Radicalisation, sans que l'assemblée plénière ne se prononce par un vote.

Mme la présidente. – On peut voter rapidement par assis et levé. Comme ça, le problème sera réglé.

Nous votons par assis et levé sur la proposition de la prolongation du mandat.

– **La proposition de prolongation du mandat est adoptée par assis et levé.**

Prise en considération de propositions

Mme la présidente. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Est-ce qu'il y a des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Décès d'anciens sénateurs

Mme la présidente. – Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de M. Hubert Van Wambeke, sénateur honoraire, et de M. Walter Claeys, sénateur honoraire.

Votre présidente a adressé les condoléances de l'Assemblée aux familles de nos regrettés anciens collègues.

Bureaux des commissions permanentes

Mme la présidente. – Conformément à l'article 21 du Règlement, les commissions permanentes doivent, à l'issue de la nouvelle session, procéder à la nomination de leurs bureaux respectifs.

Je les invite dès lors à se réunir à cet effet.

(Instemming)

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op vrijdag 13 november.

(De vergadering wordt gesloten om 15.30 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Gahouchi, om gezondheidsredenen, de heer Wahl, met opdracht in het buitenland, mevrouw Coudyser, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

(Assentiment)

Ordre des travaux

Mme la présidente. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le vendredi 13 novembre.

(La séance est levée à 15 h 30.)

Excusés

Mme Gahouchi, pour raison de santé, M. Wahl, en mission à l'étranger, Mme Coudyser, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Wijziging van de samenstelling van de regering

Bij brief van 22 september 2015 heeft de eerste minister een afschrift overgezonden van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende ontslag van de heer Hervé Jamar, minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, en benoeming van mevrouw Sophie Wilmès tot minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Voorstellen van bijzondere wet

Artikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 25 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, alsook van artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, teneinde de vreemdelingen die in België verblijven stemrecht te verlenen bij de regionale verkiezingen (van de dames Cécile Thibaut en Petra De Sutter; Stuk **6-230/1**).

– **Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende de officiële erkenning van de Palestijnse Staat door België (van mevrouw Véronique Waroux en de heren François Desquesnes, Christophe Bastin en Bertin Mampaka Mankamba; Stuk **6-210/1**).

– **Commissie voor de Transversale Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden**

Voorstel van resolutie betreffende het neutraliteitsprincipe voor ambtenaren (van mevrouw Ann Brussee; Stuk **6-226/1**).

– **Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden**

Voorstel van resolutie voor de verhoging van de strafrechtelijke meerderjarigheid tot 23 jaar (van de heer Bert Anciaux; Stuk **6-236/1**).

– **Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden**

Hoven van Beroep

Bij brief van 28 mei 2015 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Hof van Beroep te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 mei 2015.

Bij brief van 5 juni 2015 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340

Annexe

Modification de la composition du gouvernement

Par lettre du 22 septembre 2015, le premier ministre a transmis une copie de l’arrêté royal de la même date portant démission de M. Hervé Jamar, ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale, et nomination de Mme Sophie Wilmès à la fonction de ministre du Budget, chargée de la Loterie nationale.

– **Pris pour notification.**

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Propositions de loi spéciale

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale modifiant l’article 25 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et l’article 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en vue d’octroyer le droit de vote aux étrangers résidant en Belgique aux élections régionales (de Mmes Cécile Thibaut et Petra De Sutter ; Doc. **6-230/1**).

– **Commission des Affaires institutionnelles**

Propositions de résolution

Proposition de résolution relative à la reconnaissance officielle de l’État de Palestine par la Belgique (de Mme Véronique Waroux et MM. François Desquesnes, Christophe Bastin et Bertin Mampaka Mankamba ; Doc. **6-210/1**).

– **Commission des Matières transversales – Compétences régionales**

Proposition de résolution relative au principe de neutralité des agents publics (de Mme Ann Brussee ; Doc. **6-226/1**).

– **Commission des Affaires institutionnelles**

Proposition de résolution visant à relever l’âge de la majorité pénale à 23 ans (de M. Bert Anciaux ; Doc. **6-236/1**).

– **Commission des Affaires institutionnelles**

Cours d’appel

Par lettre du 28 mai 2015, le premier président de la Cour d’appel de Mons a transmis au Sénat, conformément à l’article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de la Cour d’appel de Mons, approuvé lors de l’assemblée générale du 22 mai 2015.

Par lettre du 5 juin 2015, le premier président de la Cour d’appel d’Anvers a transmis au Sénat, conformément à

van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Hof van Beroep te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 26 mei 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

Arbeidshoven

Bij brief van 8 mei 2015 heeft de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Arbeidshof te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 6 mei 2015.

Bij brief van 22 mei 2015 heeft de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Gent, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Arbeidshof te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 19 mei 2015.

Bij brief van 29 mei 2015 heeft de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Luik, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Arbeidshof te Luik, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergaderingen van 31 maart en van 24 april 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

Parketten-generaal

Bij brief van 29 mei 2015 heeft de Procureur-generaal te Luik overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Parket-generaal te Luik, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 29 mei 2015.

Bij brief van 3 juni 2015 heeft de Procureur-generaal te Brussel overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Parket-generaal te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 1 juni 2015.

Bij brief van 4 juni 2015 heeft de Procureur-generaal te Gent overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Parket-generaal te Gent, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 29 mei 2015.

– **Neergelegd ter Griffie**

Parket

Bij brief van 3 juli 2015 heeft de Procureur des Konings van Halle-Vilvoorde overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Parket van de Procureur des Konings te Halle-Vilvoorde, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 30 juni 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de la Cour d'appel d'Anvers, approuvé lors de l'assemblée générale du 26 mai 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

Cours du travail

Par lettre du 8 mai 2015, le premier président de la Cour du travail d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de la Cour du travail d'Anvers, approuvé lors de son assemblée générale du 6 mai 2015.

Par lettre du 22 mai 2015, le premier président de la Cour du travail de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de la Cour du travail de Gand, approuvé lors de son assemblée générale du 19 mai 2015.

Par lettre du 29 mai 2015, le premier président de la Cour du travail de Liège a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de la Cour du travail de Liège, approuvé lors de ses assemblées générales du 31 mars et du 24 avril 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

Parquets généraux

Par lettre du 29 mai 2015, le procureur général de Liège a transmis au Sénat, conformément à l'article 46 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 du Parquet général de Liège, approuvé lors de son assemblée de corps du 29 mai 2015.

Par lettre du 3 juin 2015, le procureur général de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 du Parquet général de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée de corps du 1^{er} juin 2015.

Par lettre du 4 juin 2015, le procureur général de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 du Parquet général de Gand, approuvé lors de son assemblée de corps du 29 mai 2015.

– **Dépôt au Greffe**

Parquet

Par lettre du 3 juillet 2015, le procureur du Roi de Hal-Vilvoorde a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 du Parquet du Procureur du Roi de Hal-Vilvoorde, approuvé lors de son assemblée de corps du 30 juin 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

Auditoraten-generaal

Bij brief van 3 juni 2015 heeft de Procureur-generaal van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Brussel overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 1 juni 2015.

Bij brief van 9 juni 2015 heeft de Procureur-generaal van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Gent overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Gent, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 26 mei 2015.

– Neergelegd ter Griffie.

Rechtbanken van eerste aanleg

Bij brief van 21 mei 2015 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Namen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van de Rechtbank van eerste aanleg te Namen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 20 mei 2015.

Bij brief van 30 juni 2015 heeft de voorzitter van de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2014 van de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 juni 2015.

– Neergelegd ter Griffie.

Instituut voor Gerechtelijke Opleiding

Bij brief van 24 juli 2015 heeft de directeur van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, overeenkomstig artikel 41 van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2014.

– Neergelegd ter Griffie.

Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Bij brief van 2 september 2015 heeft de voorzitter van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen en veiligheidsdiensten, overeenkomstig artikel 35, 1^o, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2014.

– Neergelegd ter Griffie.

Auditorats généraux

Par lettre du 3 juin 2015, le Procureur général de l’auditorat général près la Cour du travail de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l’article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de l’Auditorat général près la Cour du travail de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée de corps du 1^{er} juin 2015.

Par lettre du 9 juin 2015, le Procureur général de l’auditorat général près la Cour du travail de Gand a transmis au Sénat, conformément à l’article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 de l’Auditorat général près la Cour du travail de Gand, approuvé lors de son assemblée de corps du 26 mai 2015.

– Dépôt au Greffe.

Tribunaux de première instance

Par lettre du 21 mai 2015, le président du Tribunal de première instance de Namur a transmis au Sénat, conformément à l’article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 du Tribunal de première instance de Namur, approuvé lors de son assemblée générale du 20 mai 2015.

Par lettre du 30 juin 2015, le président du Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l’article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2014 du Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée générale du 22 juin 2015.

– Dépôt au Greffe.

Institut de formation judiciaire

Par lettre du 24 juillet 2014, le directeur de l’Institut de formation judiciaire a transmis au Sénat, conformément à l’article 41 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l’Institut de formation judiciaire, le rapport annuel pour 2014.

– Dépôt au Greffe.

Comité Permanent de Contrôle des services de renseignements et de sécurité

Par lettre du 2 septembre 2015, le président du Comité Permanent de Contrôle des services de renseignements et de sécurité a transmis au Sénat, conformément à l’article 35, 1^o, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l’organe de coordination pour l’analyse de la menace, le rapport d’activités pour 2014.

– Dépôt au Greffe.

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 13 juli 2015 hebben de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en artikel 1 van de organieke wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad aan de Senaat overgezonden:

- het rapport “Relancestrategie – Invoering van een globale verbintenis van de werkgevers inzake stageplaatsten – Jaarlijkse evolutie – Jaar 2014” (NARVerslag 92 – CRB 2015 1461).

– **Neergelegd ter Griffie.**

Economische Overheidsbedrijven – De Post

Bij brief van 9 juli 2015 heeft de ombudsvrouw voor de postdiensten, overeenkomstig artikel 46, §3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag 2014.

– **Neergelegd ter Griffie.**

Federaal Agentschap Voor Nucleaire Controle

Bij brief van 22 juli 2015 heeft de vice-eerste minister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 26, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle aan de voorzitter van de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2014.

– **Neergelegd ter Griffie.**

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Bij brief van 1 september 2015 heeft de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 11, §5, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, aan de Senaat overgezonden, het verslag over de werkzaamheden voor 2014.

– **Neergelegd ter Griffie.**

Deposito- en consignatiekas

Bij brief van 3 september 2015 heeft de minister van Financiën, overeenkomstig artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934 aan de

Conseil central de l'économie et Conseil national du travail

Par lettre du 13 juillet 2015, le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail ont transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et à l'article premier de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail :

- le rapport « Stratégie de relance – Introduction d'un engagement global des employeurs en matière de places de stage – Évaluation annuelle – année 2014 » (CNT Rapport 92 – CCE 2015 1461.).

– **Dépôt au Greffe**

Entreprises publiques économiques – La Poste

Par lettre du 9 juillet 2015 la médiatrice pour le secteur postal a transmis au Sénat, conformément à l'article 46, §3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel 2014.

– **Dépôt au Greffe.**

Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Par lettre du 22 juillet 2015, le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, a transmis au président du Sénat, conformément à l'article 26, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relatives à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le rapport annuel pour 2014.

– **Dépôt au Greffe.**

Conseil fédéral du Développement durable

Par lettre du 1^{er} septembre 2015, le président du Conseil fédéral du Développement durable a transmis au Sénat, conformément à l'article 11, §5, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport d'activités pour 2014.

– **Dépôt au Greffe.**

Caisse des dépôts et consignations

Par lettre du 3 septembre 2015, le ministre des Finances a transmis au Sénat, conformément à l'article 36 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, le rapport sur les opérations de la

Senaat overgezonden, het verslag over de verrichtingen van de Deposito- en consignatiekas van het jaar 2014.

– **Neergelegd ter Griffie.**

Europees Parlement

Bij brief van 9 juli 2015 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende tekst overgezonden:

– voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees Fonds voor strategische investeringen en tot wijziging van de Verordeningen (EU) nr. 1291/2013 en (EU) nr. 1316/2013;

– resolutie over de evaluatie van het kader voor economische governance: balans en uitdagingen;

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 24 juni 2015.

Bij brief van 11 juli 2015 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende tekst overgezonden:

– standpunt inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de vrijwaringsmaatregelen bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat (codificatie);

– standpunt inzake het ontwerp van besluit van de Raad inzake de sluiting, namens de Europese Unie, van het Europees Verdrag betreffende de rechtsbescherming van diensten gebaseerd op of bestaande uit voorwaardelijke toegang;

– standpunt inzake het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van het aanvullende protocol bij de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie;

– standpunt inzake het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie;

– standpunt inzake het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende bij geldovermakingen te voegen informatie en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1781/2006;

– standpunt inzake het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende insolventieprocedures (herschikking);

– resolutie over de gedelegeerde richtlijn van de Commissie van 30 januari 2015 tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang, van bijlage III

Caisse des dépôts et consignations pendant l’année 2014.

– **Dépôt au Greffe.**

Parlement européen

Par lettre du 9 juillet 2015, le président du Parlement européen a transmis au Sénat le texte ci-après :

– position sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil sur le Fonds européen pour les investissements stratégiques et modifiant les règlements (UE) n° 1291/2013 et (UE) n° 1316/2013 ;

– résolution sur l’examen du cadre de gouvernance économique : bilan et enjeux ;

adopté au cours de la période de session du 24 juin 2015.

Par lettre du 11 juillet 2015, le président du Parlement européen a transmis au Sénat le texte ci-après :

– position sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux mesures de sauvegarde prévues à l’accord entre la Communauté économique européenne et la Confédération suisse (texte codifié) ;

– position sur le projet de décision du Conseil sur la conclusion, au nom de l’Union européenne, de la convention européenne sur la protection juridique des services à accès conditionnel et des services d’accès conditionnel ;

– position sur le projet de décision du Conseil relatif à la conclusion, au nom de l’Union européenne et de ses États membres, du protocole additionnel à l’accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d’une part, et la République d’Afrique du Sud, d’autre part, afin de tenir compte de l’adhésion de la Croatie à l’Union européenne ;

– position sur la position du Conseil en première lecture en vue de l’adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil relative à la prévention de l’utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission ;

– position sur la position du Conseil en première lecture en vue de l’adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil sur les informations accompagnant les transferts de fonds et abrogeant le règlement (CE) n° 1781/2006 ;

– position sur la position du Conseil en première lecture en vue de l’adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux procédures d’insolvabilité (refonte) ;

– résolution sur la directive déléguée de la Commission du 30 janvier 2015 modifiant, aux fins de son adaptation au progrès technique, l’annexe III de la directive 2011/65/UE

bij Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft een vrijstelling voor cadmium in verlichting en beeldweergavetoepassingen;

- resolutie over de gedelegeerde verordening van de Commissie van 20 februari 2015 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 376/2008 wat betreft de verplichte overlegging van een certificaat voor de invoer van ethylalcohol uit landbouwproducten, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2336/2003 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 670/2003 van de Raad tot vaststelling van specifieke maatregelen betreffende de markt voor ethylalcohol uit landbouwproducten;
- resolutie over de vragenlijst die het VN-Comité voor de rechten van personen met een handicap heeft aangenomen in verband met het initiële verslag van de Europese Unie;
- resolutie over Zimbabwe, de zaak van de mensenrechtenactivist Itai Dzamara;
- resolutie over het lot van Rohingya-vluchtelingen, met inbegrip van massagraven in Thailand;
- resolutie over de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (op basis van het jaarverslag van de Raad aan het Europees Parlement over het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid);
- resolutie over de financiering van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid;
- resolutie over de gevolgen van de ontwikkelingen op de Europese defensiemarkten voor de veiligheids- en defensiecapaciteiten in Europa.

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 18 tot en met 21 mei 2015.

Bij brief van 15 juli 2015 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende tekst overgezonden:

- standpunt inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het overeenkomstig Verordening (EU) nr. 1306/2013 op de rechtstreekse betalingen toe te passen aanpassingspercentage voor kalenderjaar 2015;
- resolutie over de strategie voor de bescherming en handhaving van intellectuele-eigendomsrechten in derde landen;
- resolutie over “Naar een hernieuwde consensus over de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten: een EU-actieplan”;
- standpunt inzake het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Unie, van de wijziging van Doha van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegane verplichtingen;
- standpunt inzake het ontwerp van besluit van de Raad over het sluiten, namens de Europese Unie, van de overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland

du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne une exemption relative au cadmium dans les applications d'éclairage général et d'éclairage d'écrans ;

- résolution sur le règlement délégué de la Commission du 20 février 2015 modifiant le règlement (CE) n° 376/2008 en ce qui concerne l'obligation de présenter un certificat pour les importations d'alcool éthylique d'origine agricole et abrogeant le règlement (CE) n° 2336/2003 fixant certaines modalités d'application du règlement (CE) n° 670/2003 du Conseil établissant des mesures spécifiques relatives au marché de l'alcool éthylique d'origine agricole ;
- résolution sur la liste de questions adoptée par le Comité des droits des personnes handicapées des Nations unies à l'égard du rapport initial de l'Union européenne ;
- résolution sur le Zimbabwe, l'affaire du défenseur des droits de l'homme, Itai Dzamara ;
- résolution sur la détresse des réfugiés rohingyas, y compris les charniers en Thaïlande ;
- résolution sur la mise en œuvre de la politique de sécurité et de défense commune (selon le rapport annuel du Conseil au Parlement européen sur la politique étrangère et de sécurité commune) ;
- résolution sur le financement de la politique de sécurité et de défense commune ;
- résolution sur l'incidence des évolutions des marchés européens de la défense sur les capacités de sécurité et de défense en Europe.

adopté au cours de la période de session du 18 au 21 mai 2015.

Par lettre du 15 juillet 2015, le président du Parlement européen a transmis au Sénat le texte ci-après :

- position sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil fixant le taux d'ajustement prévu par le règlement (UE) n° 1306/2013 pour les paiements directs en ce qui concerne l'année civile 2015 ;
- résolution sur la stratégie pour la protection et le respect des droits de propriété intellectuelle dans les pays tiers ;
- résolution sur la communication intitulée « Vers un consensus renouvelé sur la protection des droits de propriété intellectuelle : un plan d'action de l'UE » ;
- position sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de l'Union européenne, de l'amendement de Doha au protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et à l'exécution conjointe des engagements qui en découlent ;
- position sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de l'Union européenne, de l'accord entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de

aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Europese Unie, haar lidstaten en IJsland in de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering;

- resolutie over het jaarverslag 2014 van het Comité van toezicht van OLAF;
- resolutie over de situatie in Hongarije;
- resolutie over het voortgangsverslag 2014 van de Commissie over Turkije;
- resolutie over Syrië, de situatie in Palmyra en de zaak van Mazen Darwish;
- resolutie over de situatie in Nepal na de aardbevingen;
- resolutie over de strategische militaire situatie in het Zwarte Zeebekken na de illegale annexatie van de Krim door Rusland;
- resolutie over recente onthullingen over corruptiezaken op hoog niveau bij de FIFA;

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 8 tot en met 11 juni 2015.

- **Neergelegd ter Griffie.**

Parlement van de Duitstalige Gemeenschap

Bij boodschap van 15 september 2015 heeft het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement

Bij boodschap van 22 september 2015 heeft de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Waals Parlement

Bij boodschap van 23 september 2015 heeft het Waals Parlement aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

l’Islande à l’exécution conjointe des engagements de l’Union européenne, de ses États membres et de l’Islande au cours de la deuxième période d’engagement du protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques ;

- résolution sur le rapport annuel 2014 du comité de surveillance de l’OLAF ;
 - résolution sur la situation en Hongrie ;
 - résolution sur le rapport de 2014 sur les progrès accomplis par la Turquie ;
 - résolution sur la Syrie : la situation à Palmyre et le cas de Mazen Darwish ;
 - résolution sur la situation au Népal après les séismes ;
 - résolution sur la situation militaro-stratégique dans le bassin de la mer Noire à la suite de l’annexion illégale de la Crimée par la Russie ;
 - résolution sur les dernières révélations concernant les cas de corruption au plus haut niveau de la FIFA ;
- adopté au cours de la période de session du 8 au 11 juin 2015.

- **Dépôt au Greffe.**

Parlement de la Communauté germanophone

Par message du 15 septembre 2015, le Parlement de la Communauté germanophone a fait connaître au Sénat qu’il s’est constitué en sa séance de ce jour.

- **Pris pour notification.**

Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale

Par message du 22 septembre 2015, l’Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a fait connaître au Sénat qu’elle s’est constituée en sa séance de ce jour.

- **Pris pour notification.**

Parlement wallon

Par message du 23 septembre 2015, le Parlement wallon a fait connaître au Sénat qu’il s’est constitué en sa séance de ce jour.

- **Pris pour notification.**

Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie

Bij boodschap van 23 september 2015 heeft de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Parlement van de Franse Gemeenschap

Bij boodschap van 24 september 2015 heeft het Parlement van de Franse Gemeenschap aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Vlaams Parlement

Bij boodschap van 28 september 2015 heeft het Vlaams Parlement aan de Senaat laten weten dat het zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Kamer van volksvertegenwoordigers

Bij boodschap van 13 oktober 2015 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Assemblée de la Commission communautaire française

Par message du 23 septembre 2015, l'Assemblée de la Commission communautaire française a fait connaître au Sénat qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**

Parlement de la Communauté française

Par message du 24 septembre 2015, le Parlement de la Communauté française a fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**

Parlement flamand

Par message du 28 septembre 2015, le Parlement flamand a fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**

Chambre des représentants

Par message du 13 octobre 2015, la Chambre des représentants a fait connaître au Sénat qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**